

LV

LV

LV



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 29.10.2010
COM(2010) 616 galīgā redakcija

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

**par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu
saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija
Iestāžu nolīgumā
par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (Polijas pieteikums
EGF/2010/004 PL/*Wielkopolskie Automotive*)**

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību¹ 28. punktā paredzēta Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda (EGF) izmantošana ar nosacījumu, ka maksimālais ikgadējais apjoms finanšu shēmas attiecīgās kategorijās nedrīkst pārsniegt EUR 500 miljonus.

Noteikumi par EGF ieguldījumu ir izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulā (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi².

Pēc darbinieku atlaišanas divos uzņēmumos, kuri darbojas *NACE* 2. redakcijas 29. nodaļas (Automobiļu, piekabju un puspiekabju ražošana) nozarē³ *NUTS* II Wielkopolskie (PL41) reģionā Polijā, 2010. gada 5. februārī Polija iesniedza pieteikumu EGF/2010/004 PL/*Wielkopolskie Automotive*, lai saņemtu EGF finansiālu ieguldījumu.

Pēc šā pieteikuma rūpīgas pārbaudes Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. pantu secināja, ka minētajā regulā paredzētie nosacījumi finansiālā ieguldījuma saņemšanai ir izpildīti.

PIETEIKUMA KOPSAVILKUMS UN ANALĪZE

Galvenie dati:	
EGF atsauces Nr.	EGF/2010/004
Dalībvalsts	Polija
2. pants	b)
Iesaistītie uzņēmumi	<i>SEWS Polska Sp. z o.o.; Leoni Autokabel Polska Sp. z o.o.</i>
<i>NUTS</i> II reģions	<i>Wielkopolskie (PL41)</i>
<i>NACE</i> 2. red. nodaļa	29. nodaļa (Automobiļu, piekabju un puspiekabju ražošana)
Pārskata periods	1.3.2009.–30.11.2009.
Datums, kad sāk sniegt individualizētos pakalpojumus	11.5.2009.
Pieteikuma datums	5.2.2010.
Atlaisto darbinieku skaits pārskata periodā	1104
Atlaistie darbinieki, kam paredzēts atbalsts	590
Individualizēti pakalpojumi: budžets (EUR)	926 345
Izdevumi par EGF īstenošanu ⁴ budžets (EUR)	47 620
Izdevumi par EGF īstenošanu (%)	4,8
Kopējais budžets (EUR)	973 965
EGF ieguldījums (65 %) (EUR)	633 077

¹ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

² OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

³ Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 1893/2006, ar ko izveido *NACE* 2. red. saimniecisko darbību statistisko klasifikāciju, kā arī groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 3037/90 un dažas EK regulas par īpašām statistikas jomām, (OV L 393, 30.12.2006., 1. lpp.).

⁴ Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta trešo daļu.

1. Pieteikums tika iesniegts Komisijai 2010. gada 5. februārī, un līdz 2010. gada 6. jūlijam tika iesniegta papildu informācija.
2. Pieteikums atbilst Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta b) apakšpunktā noteiktajiem nosacījumiem par EGF izmantošanu, un tas tika iesniegts termiņā, t.i., 10 nedēļu laikā, kā noteikts minētās regulas 5. pantā.

Saikne starp atlaišanas gadījumiem un nozīmīgām strukturālām pārmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos globalizācijas ietekmē vai globālo finanšu un ekonomikas krīzi

3. Polija apgalvo, ka darba ņēmēju atlaišanu autobūves nozarē var tieši saistīt ar globālo finanšu un ekonomikas krīzi. Tā norāda uz statistikas datiem, kas liecina, ka 2008. un 2009. gadā Eiropā jaunu reģistrētu vieglo automobiļu skaits samazinājās attiecīgi apmēram par 8 % un 6,6 %.

Tā kā nozīmīga daļa (apmēram EUR 17,6 miljardi gadā) Polijas autobūves nozares ražojumu tiek eksportēta, galvenokārt ES robežās, pieprasījuma kritums ārvalstīs spēcīgi ietekmē ražošanas uzņēmumus Polijā. Iepriekš minētās tendences dēļ 2009. gada pirmajā pusē Polijā automobiļu ražošanas apjoms bija tikai 48,7 % no ražošanas apjoma attiecīgajā periodā 2008. gadā, un kravas transportlīdzekļu nozarē ražošanas apjoms bija 27 % no ražošanas apjoma attiecīgajā periodā 2008. gadā.

Ekonomikas un finanšu krīze izraisīja pārdošanas apjoma un pasūtījumu skaita samazināšanos ne tikai attiecībā uz jauniem automobiļiem, bet arī uz to detaļām, tādējādi samazinot darba ņēmēju skaitu daudziem apakšuzņēmējiem un atsevišķos gadījumos novedot tos līdz bankrotam. Vienlaikus atlaišanas gadījumu apmērs automobiļu ražotāju uzņēmumos un to piegādātāju uzņēmumos ir mazāks nekā pārdošanas apjoma kritums, jo darba devēji nelabprāt atlaiž darbiniekus, baidoties, ka pēc krīzes tiem būs grūti atkārtoti pieņemt darbā augsti kvalificētu personālu. Polijas uzņēmēji mēģina samazināt izmaksas un vienlaikus aizsargā savus darba ņēmējus, piešķirot tiem brīvdienas un dodot iespējas mācīties laikā, kad ražošanas apjoms ir mazāks, tādējādi saglabājot darbu lielai daļai darba ņēmēju un arī iespēju ātri palielināt ražošanas apjomu, ja pieaugtu pieprasījums.

Tomēr mazāk kvalificētiem darba ņēmējiem, un jo īpaši tiem, kuriem ir īstermiņa līgumi, situācija ir sarežģītāka. Daudzi darba devēji ir mēģinājuši samazināt izmaksas, īslaicīgi pārtraucot ražošanu un atlaižot darba ņēmējus, kuriem ir īstermiņa līgumi. Autobūves uzņēmumi izmantoja pagaidu darba ņēmējus ražošanas sezonālītes un īstermiņa līgumu dēļ. Tomēr, tā kā pieprasījums pēc autobūves nozares ražojumiem pasaulē samazinājās, daži Polijas ražotāji bija spiesti atlaist arī dažus pastāvīgus darba ņēmējus.

Globālās krīzes dēļ Polijā privātajā sektorā nodarbināto cilvēku skaits ir samazinājies par 2,1 % (jeb par 118 000). Tomēr nodarbinātības līmeņa kritums autobūves nozarē ir bijis vēl krasāks. 2009. gada pirmā pusgada beigās nozarē bija nodarbināti 179 000 darba ņēmēju vai aptuveni par 16,4% (jeb 35 000) mazāk nekā tajā pašā laikposmā 2008. gadā Autobūves nozarē darbu zaudēja 29,7 % no darba ņēmējiem, kuri zaudēja darbu privātajā sektorā 2009. gada pirmajā pusē. Tas atbilst vispārējām tendencēm, kā norādīts, *inter alia*, OECD *Economic Outlook*, Nr. 86, 2009. gada novembrī, ka ekonomikas cikls autobūves nozarē atbilst visas ekonomikas ciklam, bet tam ir lielāks svārstību diapazons nekā ekonomikai kopumā

vai visai ražošanas nozarei. Daži automobiļu detaļu ražotāji apsver iespēju pārcelt ražošanu uz Āfrikas valstīm, jo Polija ir zaudējusi konkurētspējas priekšrocības, un tādējādi nodarbinātības līmenis autobūves nozarē samazināsies vēl vairāk.

Attiecībā uz uzņēmumiem, kas minēti pieteikumā, *SEWS Polska Production Plant* koncentrēja ražošanu savā ražotnē *Leszno* (Polijā) un Rumānijā. *Leoni Autokabel Polska* savu darbību pārcēla ārpus ES – uz Ukrainu.

Atlaišanas gadījumu skaita noteikšana un atbilstība 2. panta b) punkta kritērijiem

4. Polija šo pieteikumu iesniedza saskaņā ar intervences kritērijiem 2. panta b) punktā Regulā (EK) Nr. 1927/2006, kurā paredzēti vismaz 500 atlaišanas gadījumi deviņu mēnešu laikā uzņēmumos *NACE* 2. redakcijas nodaļā vienā reģionā vai divos kaimiņu reģionos *NUTS* II līmenī.
5. Pieteikumā minēti 1596 atlaišanas gadījumi, kas klasificēti *NACE* 2. redakcijas 29. nodaļā (Automobiļu, piekabju un puspiekabju ražošana) *NUTS* II līmeņa reģionā *Wielkopolskie* (PL41) deviņu mēnešu pārskata periodā no 2009. gada 1. marta līdz 2009. gada 30. novembrim. Visi atlaišanas gadījumi tika aprēķināti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta otrās daļas otro ievilkumu.

Paskaidrojums par minēto atlaišanas gadījumu neparedzēto raksturu

6. Polijas iestādes apgalvo, ka globālo ekonomikas un finanšu krīzi nevarēja paredzēt, un tā spēcīgi skārusi autobūves nozari, kā minēts iepriekš.

To uzņēmumu, kuri atlaida darbiniekus, un darba ņēmēju, kam paredzēts atbalsts, noteikšana

7. Pieteikumā minēti 1104 atlaišanas gadījumi pārskata periodā divos nesaistītos uzņēmumos *Wielkopolskie* reģionā, kuri klasificēti *NACE* 2. redakcijas 29. nodaļā.

Uzņēmums	Atlaišanas gadījumu skaits
<i>SEWS Polska Sp. z o.o.</i>	474
<i>Leoni Autokabel Polska Sp. z o.o.</i>	630
<i>Kopā</i>	<i>1104</i>

Polija paredz, ka 590 atlaistie darba ņēmēji saņems atbalstu no EGF. Sagaidāms, ka pārējie darba ņēmēji atradīs darbu pēc savas iniciatīvas, kam nebūs vajadzīgs EGF atbalsts, vai arī atstās darba tirgu.

8. Darba ņēmēju iedalījums, kuriem paredzēta palīdzība, ir šāds.

Kategorija	Skaitis	Procenti
Vīrieši	145	24,6
Sievietes	445	75,4
ES pilsoņi	415	100,0
Personas, kas nav ES pilsoņi	0	0,0
Vecumā no 15 līdz 24 gadiem	146	24,7
Vecumā no 25 līdz 54 gadiem	420	71,2

Vecāki 54 gadiem	par	24	4,1
---------------------	-----	----	-----

9. Sadalījums pa profesionālajām kategorijām ir šāds.

Kategorija	Skaitis	Procenti
Metālapstrādes, mašīnbūves un radniecīgo profesiju strādnieki	329	55,8
Mašīnu operatori un izstrādājumu montieri	187	31,7
Biroja kalpotāji	20	3,4
Fizikas un inženierzinātņu speciālisti	16	2,7
Fizikas, matemātikas un inženierzinātņu speciālisti	12	2,0
Citi speciālisti	12	2,0
Citi kvalificēti strādnieki un amatnieki	7	1,2
Raktuvju, celtniecības, ražošanas un transporta nozares strādnieki	5	0,8
Pašgājēju mašīnu un iekārtu vadītāji un ceļšanas iekārtu un mašīnu operatori	1	0,2
Tirdzniecības un pakalpojumu vienkāršās profesijas	1	0,2

10. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 7. pantu Polija ir apliecinājusi, ka tika piemērota sieviešu un vīriešu līdztiesības un nediskriminēšanas politika un ka tā tiks piemērota arī dažādajos īstenošanas posmos, jo īpaši saistībā ar piekļuvi EGF.

Attiecīgās teritorijas, tās iestāžu un ieinteresēto personu raksturojums

11. Attiecīgā teritorija ir *Wielkopolskie* vojevodiste (province) (*NUTS II – PL41 Wielkopolskie*), un jo īpaši *Ostrzeszów* (*NUTS III – PL416 Kalisz* apakšreģions), *Leszno* un *Rawicz* (*NUTS III – PL417* apakšreģions) apriņķi (grāfiste/rajons).

Wielkopolskie province ir sestā lielākā un trešā apdzīvotākā province no sešpadsmit Polijas provincēm, un tās platība ir 29 826 kvadrātkilometru un tajā ir gandrīz 3,4 miljoni iedzīvotāju. Tās galvaspilsēta ir Poznaņa. Visi skartie rajoni atrodas provinces dienvidu daļā.

Ostrzeszów rajonā, kura platība ir 772 km², dzīvo 54 490 iedzīvotāju (2006. gadā); *Leszno* rajonā, kura platība ir 805 km², dzīvo 50 024 iedzīvotāju (2006. gadā); *Rawicz* rajonā, kura platība ir 553 km², dzīvo 59 375 iedzīvotāju (2006. gadā).

12. Galvenās ieinteresētās personas ir provinces valdība un pašvaldības, kuras ir iesaistītas atbalsta sniegšanā atlaistajiem darba ņēmējiem, izmantojot provinces nodarbinātības biroju Poznaņā un to rajonu nodarbinātības birojus, kuros atrodas uzņēmumi. Atlaistajiem darba ņēmējiem paredzētā atbalsta sniegšanā ir iesaistījusies arī nodokļu iestāde, Kopienas veicināšanas un attīstības departaments (*gmina*), Sociālās apdrošināšanas institūts (*ZUS*) un Valsts darba inspekcija (*PIP*).

13. EGF īstenošanā ir iesaistījušies šādi sociālie partneri: uzņēmuma *SEWS Polska* arodbiedrības *Solidarność* (Solidaritāte) uzņēmuma organizācija, kā arī provinces nodarbinātības birojs Poznaņā, tostarp

– darba devēju organizācijas: *Wielkopolska* amatniecības palāta Poznaņā; Polijas privāto darba devēju konfederācija *Lewiatan*; *Wielkopolski* privāto darba devēju apvienība; Amatniecības un uzņēmējdarbības palāta *Kalisz*; Polijas darba devēju

konfederācija; Polijas importētāju, eksportētāju un sadarbības tirdzniecības palāta; Polijas privāto darba devēju konfederācija *Lewiatan*; *Wielkopolska* darba devēju federācija;

- arodbiedrības: arodbiedrība *Solidarność*, *Wielkopolska* reģions; Lauksaimnieku arodbiedrība *Samoobrona* (pašaizsardzība); arodbiedrība *Solidarność*, *Wielkopolska* dienvidu reģions; visas Polijas arodbiedrību alianse un arodbiedrību forums.

Gaidāmā atlaišanas ietekme uz nodarbinātību vietējā mērogā, reģionā vai valstī

14. Polija paredz, ka darba ņēmēju atlaišanai būs vērā ņemama ietekme vietējā mērogā. Darba ņēmēju atlaišana palielināja bezdarbu attiecīgajos rajonos. Pieteikumā minētie no diviem uzņēmumiem atlaistie darba ņēmēji ir 9 % no visiem bezdarbniekiem *Leszno* rajonā, 14,8 % *Rawicz* rajonā, 33,4 % *Ostrzeszów* rajonā, un 1,2 % no kopējā bezdarbnieku skaita provincē 2009. gada decembra beigās.

Atlaistie darba ņēmēji bija 0,7 % no kopējā nodarbināto skaita *Leszno* rajonā, 1,8 % *Rawicz* rajonā, 3,2 % *Ostrzeszów* rajonā un 0,1 % no visiem darba ņēmējiem, kuri strādāja provincē 2009. gada decembra beigās. Provincē skartajos rajonos gada laikā no 2008. gada decembra līdz 2009. gada decembrim ievērojami palielinājās bezdarbnieku skaits: par 57,4 % *Leszno* rajonā, 56,2 % *Rawicz* rajonā un 87,1 % *Ostrzeszów* rajonā. Šis palielinājums bija augstāks nekā vidējais rādītājs visā provincē (46,1 %).

Finansējuma saskaņotā individualizēto pakalpojumu pakete un tās paredzamo izmaksu sadalījums, tostarp tās papildināmība ar struktūrfondu finansētiem pasākumiem

15. Polija ierosina piecu atsevišķu, bet koordinētu pasākumu paketi atlaisto darba ņēmēju atbalstam. Šo pasākumu mērķis ir palielināt atlaisto darba ņēmēju aktivitāti un mobilitāti darba tirgū, veicināt uzņēmējdarbību darba ņēmēju vidū un uzlabot viņu iespējas atrast darbu, cita starpā, pielāgojot atlaisto darba ņēmēju kvalifikāciju darba tirgus vajadzībām. Pasākumi ir šādi.
16. Pielāgotas mācības un pārkvalifikācija. Saistībā ar šo pasākumu nosaka darba meklētāju mācību vajadzības, sedz mācību (tostarp pēcdiploma studiju) izmaksas, ceļa izdevumus vai mācību laikā piedāvātās uzturēšanās un ēdināšanas izmaksas, sedz izmaksas par ārsta vai psihologa vizīti, dod iespēju iegūt sertifikātus, diplomus, noteiktu profesionālo kvalifikāciju vai profesionālos nosaukumus un sedz izmaksas, lai iegūtu darbam vajadzīgās atļaujas. Paredzams, ka šajā pasākumā piedalīsies 406 darba ņēmēji, un izmaksas būs EUR 645 par katru darba ņēmēju.
17. Uzņēmējdarbības veicināšana un atbalsts pašnodarbinātībai. Šo pasākumu veido vienreizēji piešķirumi uzņēmuma izveidošanai, tostarp izmaksām par juridisko palīdzību, konsultācijām un padomiem, uzsākot uzņēmējdarbību. Atbalsta summa nedrīkst pārsniegt vidējo algu vairāk kā sešas reizes un gadījumā, ja darbību veic saskaņā ar sociālajiem kooperatīviem, bezdarbniekiem piešķirto līdzekļu summa nedrīkst vairāk kā četras reizes pārsniegt dalībnieku kooperatīva dibinātāja vidējo algu un ne vairāk kā trīs reizes – tā dalībnieka vidējo algu, kurš pievienojas sociālajam kooperatīvam pēc tā izveides. Paredzams, ka šajā pasākumā piedalīsies 97 darba ņēmēji, un izmaksas būs EUR 4895 par katru darba ņēmēju.

18. Mācību pabalsts. Aptuveni 27 darba ņēmējiem, kamēr tie ir iesaistīti mācībās, tiks maksāts pabalsts ne vairāk kā 120 % apmērā no bezdarbnieka pabalsta (apm. 900 PLN mēnesī). Paredzamās izmaksas ir EUR 750 katram darba ņēmējam.
19. Darbavietas aprīkošana un pielāgošana. Tiem darba devējiem, kuri pieņem darbā atlaistu darba ņēmēju, kuru tiem iesaka rajona nodarbinātības birojs, šim darba ņēmējam nepieciešamā aprīkojuma un darbavietas pielāgošanas izmaksas ir attiecināmas. Summa jānorāda līgumā starp darba devēju un rajona nodarbinātības biroju, bet tā nedrīkst pārsniegt vidējo mēnešalgu vairāk kā sešas reizes. Paredzams, ka šajā pasākumā piedalīsies 42 darba ņēmēji, un izmaksas būs EUR 3735 par katru darba ņēmēju.
20. Apmācība darba vietā. Provincas nodarbinātības biroja ieteiktie atlaistie darba ņēmēji ne ilgāk kā 12 mēnešus apmācības laikā darba vietā var saņemt mācību pabalstu 120% apmērā no bezdarbnieka pabalsta, kā noteikts līgumā ar darba devēju. Aprēķinātās izmaksas ir EUR 1140 katram darba ņēmējam, un paredzams, ka šajā pasākumā piedalīsies 11 darba ņēmēji.
21. Izdevumi par EGF īstenošanu, kas ietverti pieteikumā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. pantu, attiecas uz sagatavošanas, pārvaldības un kontroles, kā arī uz informēšanas un reklāmas pasākumiem.
22. Šie Polijas iestāžu prezentētie individualizētie pakalpojumi ir aktīvi darba tirgus pasākumi, kas ietverti Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. pantā minētajās piemērotajās darbībās. Saskaņā ar Polijas iestāžu aplēsēm šo pakalpojumu kopējās izmaksas ir EUR 926 345, un izdevumi par EGF īstenošanu ir EUR 47 620 (4,9 % no kopējās summas). Kopējais ieguldījums, kas pieprasīts no EGF, ir EUR 633 077 (65 % no kopējām izmaksām).

Darbības	Aprēķinātais to darba ņēmēju skaits, kuriem paredzēta palīdzība	Aprēķinātās izmaksas par vienu darba ņēmēju, kuram lūdz palīdzību (EUR)	Kopējās izmaksas (EGF un valsts līdzfinansējums)(EUR)
Individualizētie pakalpojumi (Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta pirmā daļa)			
Vispārējās mācības un pārkvalifikācija	406	645	261 870
Atbalsts pašnodarbinātībai	97	4895	474 815
Mācību pabalsts	27	750	20 250
Darbavietas aprīkošana un pielāgošana	42	3735	156 870
Apmācība darba vietā	11	1140	12 540
Starpsumma par individualizētiem			926 345

pakalpojumiem			
Izdevumi par EGF īstenošanu (Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta trešā daļa)			
Sagatavošanās darbības			2300
Pārvaldība			28 200
Informācija un reklāma			15 120
Kontroles pasākumi			2000
Starpsumma: izdevumi par EGF īstenošanu			47 620
Kopējās aprēķinātās izmaksas			973 965
<i>EGF ieguldījums (65 % no kopējām izmaksām)</i>			<i>633 077</i>

23. Polija apstiprina, ka minētie pasākumi papildina struktūrfondu finansētos pasākumus. Polija ir ieviesusi visu vajadzīgos mehānismus, lai nodrošinātu finansiāli nošķirtu EGF un struktūrfondu pasākumus, kā arī lai novērstu dubulta finansējuma risku.

Datums(-i), kurā(-os) sākti vai plānots sākt individualizētos pakalpojumus atlaišanas skartajiem darba ņēmējiem

24. EGF līdzfinansējumam ierosinātos saskaņotās paketes individualizētos pakalpojumus atlaišanas skartajiem darba ņēmējiem Polija sāka sniegt 2009. gada 11. maijā. Tādēļ šis datums ir jebkuras palīdzības, ko varētu piešķirt no EGF, piemērošanas perioda sākums.

Procedūras apspriedēm ar sociālajiem partneriem

25. Provinces sociālā dialoga komisijas sanāksmē Poznaņā 2009. gada 29. decembrī *Wielkopolskie* darba tirgus un ekonomiskās situācijas uzraudzības grupa apsprieda iespēju sniegt EGF atbalstu atlaistajiem darba ņēmējiem trijos skartajos reģionos.

Provinces nodarbinātības valdes sanāksmē Poznaņā 2010. gada 17. februārī tika apspriests EGF nolūks, tā izmantošanas iespēja *Wielkopolskie* reģionā, kā arī atbalsta veidi, kā paredzēts pieteikumā par EGF finansiālu ieguldījumu tiem darba ņēmējiem, kurus atlaida no uzņēmuma *SEWS Polska* un uzņēmuma *Leoni Autokabel Polska*.

Informācija par darbībām, kas ir obligātas saskaņā ar valsts likumiem vai atbilst koplīgumiem

26. Attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1927/2006 6. pantā noteiktajiem kritērijiem Polijas iestādes savā pieteikumā:
- apstiprināja, ka EGF finansiālais ieguldījums neaizvieto pasākumus, par ko atbild uzņēmumi atbilstīgi valsts tiesību aktiem vai kolektīvajiem līgumiem;
 - pierādīja, ka ar rīcību atbalsta individuālus darba ņēmējus un šos pasākumus neizmanto uzņēmumu vai nozaru pārstrukturēšanai;

- apstiprināja, ka atbilstīgie, iepriekš 15.–24. punktā minētie pasākumi netiek finansēti no citiem Kopienas finanšu instrumentiem.

Pārvaldības un kontroles sistēmas

27. Polija paziņoja Komisijai, ka finansiālos ieguldījumus pārvaldīs un kontrolēs tās pašas iestādes, kas pārvalda un kontrolē Eiropas Sociālā fonda (ESF) finansējumu Polijā.

Finansējums

28. Pamatojoties uz Polijas pieteikumu, ierosinātais EGF ieguldījums saskaņotajai individualizēto pakalpojumu paketei ir EUR 633 077, t.i., 65 % no kopējām izmaksām. Komisijas ierosinātais piešķirums no fonda ir pamatots ar Polijas iesniegto informāciju.
29. Ņemot vērā maksimālo iespējamo EGF finansiālā ieguldījuma apjomu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. panta 1. punktu, kā arī apropriāciju pārdales vērienu, Komisija ierosina izmantot EGF iepriekš minētajai kopējai summai, to piešķirot saskaņā ar finanšu shēmas 1.a kategoriju.
30. Ņemot vērā ierosināto finansiālā ieguldījuma apjomu, vairāk nekā 25 % no EGF maksimālā gada apjoma paliks pieejami piešķirumiem pēdējos četros gada mēnešos, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1927/2006 12. panta 6. punktā.
31. Komisija, nākot klajā ar priekšlikumu par EGF izmantošanu, sāk vienkāršoto trīspusējo sarunu procedūru atbilstoši 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punkta prasībām, lai nodrošinātu abu budžeta lēmējinstītūcijas iestāžu vienošanos par vajadzību izmantot EGF un par nepieciešamo summu. Komisija aicina pirmo no abām budžeta lēmējinstītūcijas iestādēm, kas atbilstīgā politiskā līmenī panāk vienošanos par EGF izmantošanas priekšlikuma projektu, informēt otru iestādi un Komisiju par tās nodomiem. Nesaskaņu gadījumā starp budžeta lēmējinstītūcijas abām iestādēm tiks sasaukta oficiāla trīspusēja sanāksme.
32. Komisija atsevišķi iesniedz līdzekļu pārvietojuma pieprasījumu, lai tos iekļautu 2010. gada budžeta īpašajās saistību un maksājumu apropriācijās, kā to paredz 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punkts.

Maksājumu apropriāciju avots

33. Pašreizējā īstenošanas posmā paredzams, ka 2010. gadā pieejamās maksājumu apropriācijas budžeta pozīcijā 01.0404 "Konkurētspējas un jauninājumu pamatprogramma – Uzņēmējdarbības un jauninājumu programma" šogad netiks izmantotas pilnā apmērā.
34. Šajā pozīcijā ietvertas izmaksas saistībā ar šīs programmas finanšu instrumenta īstenošanu, kura galvenais mērķis ir sekmēt MVU piekļuvi finansējumam. Starp pārvedumiem uz Eiropas Investīciju fonda pārvaldībā esošiem trasta kontiem un izmaksu līdzekļu saņēmējiem pastāv zināma laika nobīde. Finanšu krīzei ir nozīmīga ietekme uz prognozēm attiecībā uz izmaksām 2010. gadam. Tādēļ, lai izvairītos no pārmērīgām trasta kontu bilancēm, ir pārskatītas maksājumu apropriāciju aprēķina

metodes, ņemot vērā paredzēto izmaksu. Tādējādi pārvešanai ir pieejami līdzekļi EUR 633 077 apmērā.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

**par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu
saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija
Iestāžu nolīgumā
par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (Polijas pieteikums
EGF/2010/004 PL/*Wielkopolskie Automotive*)**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību⁵ un jo īpaši tā 28. punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi⁶ un jo īpaši tās 12. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu⁷,

tā kā:

- (1) Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonds (EGF) tika izveidots, lai sniegtu papildu atbalstu darba ņēmējiem, kuri atlaisti tādēļ, ka globalizācijas dēļ ir notikušas lielas strukturālas izmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos, un lai palīdzētu tiem atkal iesaistīties darba tirgū.
- (2) EGF darbības joma tika paplašināta attiecībā uz pieteikumiem, kas iesniegti pēc 2009. gada 1. maija, iekļaujot atbalstu darba ņēmējiem, kas atlaisti no darba globālās finanšu un ekonomiskās krīzes dēļ.
- (3) Saskaņā ar 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu EGF līdzekļus var izmantot ne vairāk kā EUR 500 miljonu apmērā gadā.
- (4) Polija 2010. gada 5. februārī iesniedza pieteikumu izmantot EGF attiecībā uz atlaišanas gadījumiem divos uzņēmumos, kas darbojas *NACE* 2. redakcijas 29. nodaļas (Automobiļu, piekabju un puspiekabju ražošana) nozarē un atrodas *NUTS* II līmeņa reģionā *Wielkopolskie* (PL41), un līdz 2010. gada 6. jūlijam iesniedza papildu informāciju. Šis pieteikums atbilst Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. panta prasībām

⁵ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

⁶ OV C 406, 30.12.2006., 1. lpp.

⁷ OV C [...], [...], [...]. lpp.

par finansiālo ieguldījumu noteikšanu. Tādēļ Komisija ierosina izmantot EUR 633 077.

- (5) Tādēļ EGF ir jāizmanto, lai sniegtu finansiālu ieguldījumu saistībā ar Polijas iesniegto pieteikumu,

IR NOLĒMUŠI ŠĀDI.

1. pants

Eiropas Savienības 2010. finanšu gada vispārējā budžeta ietvaros Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fondu (EGF) izmanto, lai nodrošinātu EUR 633 077 saistību un maksājumu apropriācijām.

2. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

[...],

*Eiropas Parlamenta vārdā—
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā—
priekšsēdētājs*